

# COMPASS

## PRESUPUESTO PROPUESTO MANTIENE Y MEJORA PROGRAMAS PARA ALUMNOS, SOSTIENE LA MISIÓN DEL DISTRITO

### PROPUESTO CUMPLE EL TOPE FISCAL DE RECAUDACIÓN DE IMPUESTOS

Como resultado de nuestros esfuerzos colaborativos para preservar y enriquecer la excelencia educativa en nuestras escuelas, la Junta de Educación de North Salem y la administración del distrito escolar adoptaron la propuesta de presupuesto 2019-20 por \$43,873,001.

A lo largo del proceso de planificación presupuestaria, priorizamos varias áreas, que incluyen mantener el bajo número de alumnos en las clases, sostener la misión del distrito y continuar centrándonos en iniciativas de salud mental, mientras permanecemos fiscalmente responsables hacia nuestros contribuyentes. Confiamos en que hemos elaborado un presupuesto escolar que responde a estas prioridades y garantiza que todos los alumnos puedan aprender, cuestionar, definir y resolver problemas continuamente mediante el razonamiento crítico y creativo.

Nuestro presupuesto propuesto sigue apoyando la implementación plena del programa de idiomas extranjeros en el nivel de escuela primaria, que está ahora en su segundo año y se alinea con una experiencia integral de aprendizaje para los alumnos. También apoya actividades de ciencia, tecnología, ingeniería y matemática (STEAM, pro sus siglas en inglés) y mantiene todos los programas existentes. En el nivel de la escuela secundaria, nuestra trayectoria de estudio abarca cursos avanzados y mantiene ofrecimientos sólidos para nuestros alumnos.

Además, este presupuesto ilustra el compromiso del distrito de brindar asistencia de salud mental para los alumnos ya que asignamos recursos para un psicólogo escolar adicional en los planteles escolares de las escuelas media y secundaria.

También hemos asignado recursos para explorar opciones y determinar lo que una potencial cancha de césped le costaría a nuestro distrito.

El martes 21 de mayo, se invita a la comunidad de North Salem a votar sobre la proposición de gasto - una proposición que, por octavo año consecutivo, cumple con el tope fiscal de recaudación de impuestos exigido por el estado. Nos complace que nuestro presupuesto sigue el patrón de nuestro distrito de la plurianual planificación de un presupuesto responsable, mientras nos esforzamos por seguir ahorrando el dinero de los contribuyentes y aumentar los ingresos de programas internos.

Se anima a los miembros de la comunidad a seguir participando en el proceso de todo el año del desarrollo de nuestro presupuesto mediante la revisión de las propuestas, la asistencia



a las reuniones de la Junta y comunicándose con nosotros. Además, todas las reuniones de la Junta de Educación se transmiten en vivo y están disponibles para verlas a pedido.

Para obtener más información sobre la propuesta de presupuesto 2019-20, por favor visite el sitio web del distrito en [www.northsalemschools.org](http://www.northsalemschools.org). Envíe preguntas y comentarios a [boe@northsalemschools.org](mailto:boe@northsalemschools.org). La audiencia formal de presupuesto se llevará a cabo el miércoles, 8 de mayo a las 7:30 de la tarde en la biblioteca de la escuela media/secundaria.

Atentamente,

La Junta de Educación de North Salem

**North Salem Central School District**  
230 June Road  
North Salem, NY 10560

**Residential Customer  
or Rural Route Holder**

### Lo que se destaca del presupuesto:

- El presupuesto 2019-20 propuesto representa un aumento de recaudación de impuestos de 1.65 por ciento el cual está en el tope fiscal de recaudación de impuestos permitido por el estado de Nueva York.
- El aumento del gasto propuesto de un presupuesto a otro es de 2.31 por ciento.
- El presupuesto mantiene todos los programas y servicios actuales.
- El presupuesto sigue centrándose en iniciativas de salud mental.
- El presupuesto conserva todas las pautas para el número de alumnos por clase.

# Su inversión da resultados...

- El distrito es miembro del Consorcio nacional EdLeader 21, el cual está compuesto de los distritos escolares destacados en todo el país. Los educadores de North Salem presentan en las conferencias nacionales y regionales del consorcio acerca de cómo nuestros alumnos están aprendiendo a integrar el razonamiento crítico y creativo, la colaboración, la comunicación y el aprendizaje digital con la resolución de problemas.
- El perfil de un graduado de North Salem como un solucionador de problemas delinea las aspiraciones de los graduados como pensadores críticos y creativos, colaboradores, comunicadores, ciudadanos y alumnos que mejoran continuamente.
- Cinco alumnos de la Promoción 2019 de la Escuela Secundaria North Salem (NSHS) fueron nombrados Alumnos Elogiados de Mérito Nacional.
- Un/a alumno/a de la promoción 2019 de NSHS fue nombrado/a al Programa Nacional de Reconocimiento Hispano.
- En el 2018, 56 alumnos obtuvieron Premios Estudiantes de Ubicación Avanzada reconocidos por el Comité Universitario. Además, dos alumnos fueron nombrados Estudiantes de Ubicación Avanzada a nivel nacional.
- En mayo de 2018, se administraron 265 exámenes de ubicación avanzada a 140 alumnos.
- Los alumnos de la escuela secundaria tienen la oportunidad de inscribirse en 16 cursos de ubicación avanzada, comenzando en el décimo grado.
- El 98% de la promoción de 2018 fue aceptada a universidades.
- La escuela secundaria ostenta una tasa de participación del 55% en el programa co-curricular y una tasa de participación del 66% en el programa deportivo.
- 24 equipos deportivos fueron designados como equipos Atleta Estudiantil al mantener un promedio acumulado de 90% y más durante el año escolar 2016-17, lo que muestra la aplicación de sus habilidades para resolver problemas en la vida real.
- El 66% de los alumnos dedican voluntariamente 30 horas o más al servicio comunitario cada año.
- Los alumnos de la escuela media experimentan la educación fuera del aula tradicional, con visitas a museos locales, Washington, D.C., ciudad de Nueva York y Clearpool Challenge.
- Nuestros alumnos aplican las habilidades críticas y creativas de resolución de problemas a través de tareas de resolución de problemas específicos del curso incorporados en todos los grados.
- El 98% de la clase de 2018 obtuvo diplomas Regents; el 53% de los graduados obtuvo diplomas Regents con honores.
- Los alumnos de último año de la escuela secundaria participan en el Programa de Pasantías OPTIONS, resolviendo problemas auténticos en campos como los negocios, la medicina y la educación mediante el uso de las

habilidades de razonamiento crítico y creativo. Los alumnos de último año presentan su trabajo a la comunidad en una exposición de alumnos del último año. Este año, las presentaciones se llevarán a cabo el 4 de junio.

- Este año, en la escuela primaria Pequenakonck, nuestros alumnos comenzaron a aprender a hablar español mientras que estudiaban las culturas de los países de habla hispana en todo el mundo. Este nuevo programa ayuda a los niños a desarrollar una perspectiva global del mundo que les rodea.
- Los alumnos y los docentes de la primaria Pequenakonck continúan promoviendo la idea de amabilidad intencional. Los alumnos y docentes son reconocidos a través de nominaciones que reconocen las muchas cosas amables que hacen por los demás. Hemos reconocido a 28 individuos diferentes en lo que va de este año con una pequeña campana Ben's Bells. Pequenakonck usa el programa Campus Amable Ben's Bells como nuestra herramienta pedagógica durante todo el año. Este año, se introdujo un club de amabilidad para los alumnos. Los alumnos en este club llevaron a cabo iniciativas para promover la amabilidad en toda la escuela.
- La conexión de alumnos con expertos en sus campos toma forma a través de nuestras visitas anuales de autores, así como una colaboración con un cantante/compositor local. Estos individuos inspiran a nuestros niños a leer, escribir, crear y colaborar. Kevin Briody trabajó con nuestros alumnos de 5º grado para componer la música y letra de su canción de clase, "One and Only". Ellos estrenarán su canción en la ceremonia de transición en junio. Los autores, patrocinados por la Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés) de PQ incluyen Kate y Sarah Klise, Helen Lester, Natalie Kinsey Warnock y Mark Tyler Nobleman.
- Los alumnos continúan desarrollando sus habilidades de razonamiento crítico y creativo, las cuales son fundamentales para la misión de nuestro distrito. Este año, los alumnos de cuarto grado participaron en el proyecto de redacción EdLeader 21 4C sobre el aprendizaje del siglo 21. Seguimos centrándonos en el desarrollo de habilidades y disposiciones de los alumnos a través de hábitos de la mente y las rutinas de pensamiento visible. Se enseñan en todas las diferentes áreas temáticas, así como en actividades tales como nuestra Hora de Genios para todos los alumnos de tercero, cuarto y quinto grados, así como nuestro programa de enriquecimiento después de la escuela patrocinado por la PTO.
- De manera conjunta con nuestra iniciativa y misión de salud y bienestar en PQ, los alumnos han estado participando en la educación para la salud con nuestro nuevo programa de estudios llamado The Great Body Shop. El objetivo de este programa es dotar a los niños con el conocimiento y las habilidades necesarias para tomar decisiones saludables durante toda sus vidas. Además del nuevo plan de estudios, los alumnos han disfrutado participando en Salten con Jill, un programa de nutrición rock and roll. Para enriquecer más a los alumnos, la Feria de Bienestar y la Semana de Bienestar de PQ están llenas de actividades y eventos divertidos para apoyar la aptitud física, la nutrición, la salud mental y el bienestar.



## Aumentos de presupuesto: Una perspectiva de 5 años

2015-16	1.12%
2016-17	0.75%
2017-18	1.98%
2018-19	2.19%
2019-20	2.31%
<b>Promedio:</b>	<b>1.67%</b>

## Tendencias de impuestos a la propiedad: Una perspectiva de 5 años

2015-16	0.46%
2016-17	0.58%
2017-18	1.43%
2018-19	2.47%

# PRESUPUESTO PROPUESTO 2019-20 TRES PARTES

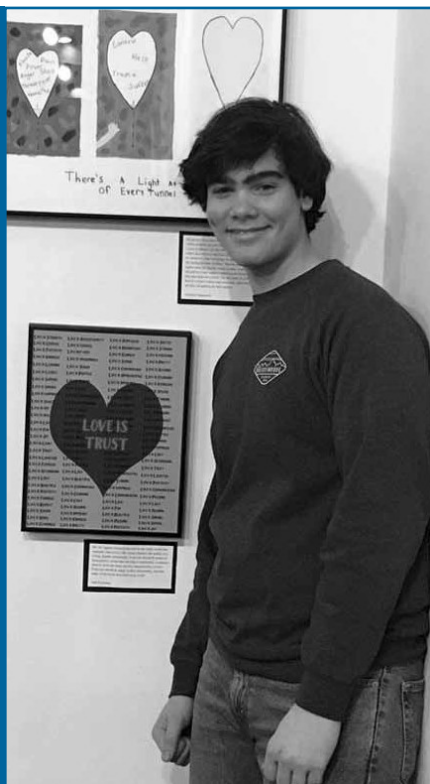
	2018-19 ESUPUESTO ADOPTADO	2019-20 PRESUPUESTO PROPUESTO	CAMBIO EN DÓLARES	CAMBIO EN PORCENTAJE
<b>ADMINISTRACIÓN</b>				
Reunión de la Junta de Educación/Distrito	\$70,981	\$71,108	\$127	0.18%
Administración central	355,159	360,615	5,456	1.54%
Finanzas/Auditoría	656,813	663,456	6,643	1.01%
Legal - asesoramiento general, asesoramiento en derecho laboral y litigios de educación especial 150,000		150,000	-	0.00%
Recursos Humanos/Información y servicios públicos	121,371	120,860	(511)	-0.42%
Seguro	176,202	183,138	6,936	3.94%
Administrativo BOCES	235,056	237,377	2,321	0.99%
Gastos de capital BOCES	14,731	21,978	7,247	49.20%
Desarrollo y supervisión de planes de estudios	637,089	647,748	10,659	1.67%
Supervisión - escuela regular	1,252,678	1,275,813	23,135	1.85%
Beneficios para empleados	831,945	849,668	17,723	2.13%
<b>Total en administración</b>	<b>\$4,502,025</b>	<b>\$4,581,761</b>	<b>\$79,736</b>	<b>1.77%</b>
<b>CAPITAL</b>				
Funcionamiento de la planta	\$2,048,617	\$2,049,702	\$1,085	0.05%
Mantenimiento de la planta	896,459	822,116	(74,343)	-8.29%
Seguridad	227,443	271,227	43,784	19.25%
Beneficios para empleados	942,481	964,271	21,790	2.31%
Bonos de vencimiento escalonado	1,775,217	1,788,213	12,996	0.73%
<b>Total de capital</b>	<b>\$5,890,217</b>	<b>\$5,895,529</b>	<b>\$5,312</b>	<b>0.09%</b>
<b>PROGRAMA</b>				
Enseñanza	\$12,516,070	\$12,782,074	\$266,004	2.13%
Programa para alumnos con discapacidades	6,260,358	6,662,604	402,246	6.43%
Instrucción asistida por computadora	796,623	794,931	(1,692)	-0.21%
Servicios de orientación/psicológicos/asistencia social	1,059,723	1,178,940	119,217	11.25%
Servicios de salud	257,813	270,509	12,696	4.92%
Actividades co-curriculares/deportes interescolares	847,229	854,279	7,050	0.83%
Servicios de transporte del distrito	2,139,258	2,218,582	79,324	3.71%
Beneficios para empleados	8,550,196	8,568,792	18,596	0.22%
Transferencia al fondo de ayuda especial	65,000	65,000	-	0.00%
<b>Total del programa</b>	<b>\$32,492,270</b>	<b>\$33,395,711</b>	<b>\$903,441</b>	<b>2.78%</b>
<b>Total general</b>	<b>\$42,884,512</b>	<b>\$43,873,001</b>	<b>\$988,489</b>	<b>2.31%</b>

RESUMEN DEL COMPONENTE DE PRESUPUESTO	PRESUPUESTO ADOPTADO 2018-19	% DEL PRESUPUESTO 2018-19	PRESUPUESTO PROPUESTO 2019-20	% DEL PRESUPUESTO 2019-20
Administración	\$4,502,025	10.50%	\$4,581,761	10.44%
Capital	5,890,217	13.73%	5,895,529	13.44%
Programa	32,492,270	75.77%	33,395,711	76.12%
<b>Total general</b>	<b>\$42,884,512</b>	<b>100.00%</b>	<b>\$43,873,001</b>	<b>100.00%</b>

INGRESOS ESTIMADOS	PRESUPUESTO ADOPTADO 2018-19	PRESUPUESTO PROPUESTO 2019-20	CAMBIO EN DOLARES	CAMBIO EN PORCENTAJE
PILOT	\$75,967	\$80,777	\$4,810	6.33%
Impuesto sobre las ventas del Condado de Westchester	385,000	395,000	10,000	2.60%
Ingresos diversos	643,517	684,939	41,422	6.44%
Fórmula básica de ayuda - Ayuda general	2,510,024	2,843,089	333,065	13.27%
Reserva de beneficio por desempleo	4,000	4,000	-	0.00%
Transferencia entre fondos del Servicio de Deuda	25,000	25,000	-	0.00%
Reserva para aporte de jubilación	350,000	370,000	20,000	5.71%
Saldos de fondos asignados	650,000	600,000	(50,000)	-7.69%
<b>Total de todos los demás ingresos</b>	<b>\$4,643,508</b>	<b>\$5,002,805</b>	<b>\$359,297</b>	<b>7.74%</b>
Recaudación de impuestos a la propiedad	38,241,004	38,870,196	629,192	1.65%
<b>Total general</b>	<b>\$42,884,512</b>	<b>\$43,873,001</b>	<b>\$988,489</b>	<b>2.31%</b>

# ¡Únanse a nosotros!

El martes 21 de mayo desde las 6:30 a 7:30 de la tarde, la escuela primaria Pequenakonck presentará una Noche de Bellas Artes en la que se destacará una exposición de obras de arte por los alumnos talentosos de la escuela. Además, el coro de cuarto y quinto grados cantará a las 7 de la tarde para quienes estén presentes. La escuela media también llevará a cabo una exposición a las 7 de la tarde para los alumnos de 6º a 8º grados, y los alumnos de Ciencia de la Investigación de la escuela secundaria presentarán un simposio en la biblioteca también a las 7 de la tarde.



Votación del presupuesto escolar y elección de fideicomisarios

La votación de presupuesto escolar 2019-20 y elección de fideicomisarios se llevará a cabo el martes 21 de mayo, desde las 7 de la mañana a las 9 de la noche en la escuela primaria Pequenakonck.

## Información para votantes

Para poder votar, deben:

- Ser ciudadanos de los Estados Unidos
- Tener al menos 18 años al 21 de mayo (fecha de la elección).
- Ser residentes del distrito escolar por lo menos los 30 días previos al 21 de mayo de 2019.
- No estar en una prisión o con libertad condicional por un delito grave.
- No reclamar el derecho a votar en otro lugar.
- Estar registrados con la junta de registro del distrito escolar o con la Junta de Elecciones del condado de Westchester. Si se han registrado previamente para votar pero en los últimos cuatro años no han votado en elecciones de distrito escolar o generales, deben volver a registrarse para votar.

Pueden registrarse en la secretaría del distrito en las oficinas de la administración del distrito, 230 June Road, durante las horas laborables de 8 de la mañana a 4 de la tarde. También pueden comunicarse con la secretaria del distrito para concertar una cita. El último día para registrarse para votar es el jueves 16 de mayo.

## Elección de fideicomisarios escolares

Hay un total de tres vacantes fiduciarias para cubrir por un período de tres años que expira el 30 de junio de 2022.

## Solicitudes de boleta de voto en ausencia

Se puede obtener la solicitud en la página web del distrito en "Board of Education", o llamando a la secretaria del distrito al 914-669-5414, ext. 1011. Si la boleta se debe enviar por correo a los votantes, la solicitud llenada debe ser recibida por la secretaria del distrito al menos siete (7) días previos a la elección anual del distrito escolar. Las solicitudes recibidas después del 14 de mayo no pueden ser enviadas por correo, pero se pueden recoger en la secretaría del distrito hasta el 20 de mayo. La secretaria del distrito debe recibir la boletas de voto en ausencia a más tardar a las 5 de la tarde, el martes 21 de mayo.

## Información del presupuesto

Para más detalles sobre el presupuesto propuesto, por favor acceda a nuestro sitio web, [www.northsalemsschools.org](http://www.northsalemsschools.org). Las copias de toda la propuesta de presupuesto para 2019-20 están disponibles para su revisión en la oficina del distrito y en línea.

Si usted tiene alguna pregunta sobre el presupuesto, por favor llame al Superintendente de Escuelas, Dr. Kenneth Freeston, al 914-669-5414, ext. 1011. Para más información, por favor llame a la secretaria del distrito al 914-669-5414, ext. 1011, o consulte la página web, [www.northsalemsschools.org](http://www.northsalemsschools.org).

# Preguntas y Respuestas

- P. ¿Cómo puede la Junta presentar un presupuesto al tope fiscal de recaudación de impuestos del estado de Nueva York?
- R. La Junta y la administración han hecho un esfuerzo conjunto en los últimos años para limitar los gastos y buscar ahorros de costos siempre que fuera posible. Esta planificación cuidadosa ha permitido a la Junta presentar un presupuesto que no supera el máximo permitido de recaudación de impuestos por el Estado de Nueva York. Los factores instrumentales para mantener los gastos a un mínimo incluyen ahorros de jubilaciones y el suplemento de los ingresos procedentes de la expansión del programa STEP.
- P. ¿Qué significa para mis impuestos el aumento del 1.65 por ciento en recaudación de impuestos?
- R. Un aumento general de recaudación de impuestos de 1.65 por ciento significa que vamos a recaudar de toda la comunidad \$629,192 más de lo que se recaudó el año pasado. Esto no significa que su factura de impuestos se incrementará en un 1.65 por ciento en 2019-20. Cómo la recaudación de impuestos afecta el monto de su impuesto es un producto de muchos factores, que incluye la porción de la recaudación de impuestos de su pueblo, las tasas de equivalencia, los cambios en las evaluaciones a su propiedad y otros, cambios en la exención de impuestos a la propiedad dentro de su pueblo, impuestos certioraris y SCARS. Su asesor de impuestos es el profesional mejor capacitado para explicar el impacto en su factura de impuestos. Estos funcionarios tienen información que no está disponible para NSCSD. Sin embargo, nuestro compromiso de no exceder el tope fiscal de recaudación de impuestos ilustra nuestro deseo de ejercer la menor presión posible de aumento en sus impuestos. Recuerden que las tasas de impuestos no son lo mismo que las facturas de impuestos y, a menudo, son malos barómetros del impuesto real debido. Dicho de otra manera, el único elemento controlado por el distrito es la cantidad total de impuestos que tratamos de recaudar de la comunidad. No tenemos ningún control sobre la cuenta personal de los contribuyentes.
- P. ¿Cuáles fueron las prioridades de la Junta en la elaboración del presupuesto propuesto para 2019-20?
- R. Al preparar el plan de gastos para 2019-20, la Junta tuvo varias prioridades que guiaron el proceso de planificación: mantener las clases con un número bajo de alumnos, sostener la misión del distrito y continuar centrándose en las iniciativas de salud mental.
- P. ¿Qué ocurre si la comunidad no aprueba el presupuesto propuesto el 21 de mayo?
- R. Si el presupuesto propuesto no se aprueba el 21 de mayo, la ley del Estado de Nueva York permite al distrito presentar el mismo presupuesto o un presupuesto revisado para una votación más, o ir directamente a un presupuesto de contingencia. Si no se aprueba el segundo presupuesto propuesto, el distrito debe, por ley, adoptar un presupuesto de contingencia, que limitaría la recaudación del impuesto a la del año escolar en curso. Un presupuesto de contingencia limitaría los programas escolares que no son esenciales y que la comunidad use los predios escolares.

## JUNTA DE EDUCACIÓN DE NORTH SALEM

Andrew Brown, Presidente • Jennifer Binette, Vicepresidenta • Deborah D'Agostino, Fideicomisaria • Katherine Daniels, Fideicomisaria • Paul Gianmundo, Fideicomisario • Kurt Guldán, fideicomisario • Andrew Pelosi, fideicomisario

Dr. Kenneth Freeston, *Superintendente de Escuelas*  
Barbara Briganti, *Asistenta del Superintendente en Administración de Negocios*  
Julio Vázquez, *Director de Instrucción y Recursos Humanos*

Adam VanDerStuyf, *Director de Servicios del Personal del Alumnado* • Gary Green, *Instalaciones Escolares*